

Szám: I/19-29/2023.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. december 7-én (csütörtökön) 16.15 órakor megtartott üléséről

Helye: Német Nemzetiségi Múzeum (Tata, Alkotmány utca 1.)

Jelen vannak:

Schmidt Mónika a Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke
Dr. Schmidt Mayer Richárd a Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökhelyettese
Stegmayer György a Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselője

Az ülésre meghívottak:

Michl József Tata Város polgármestere
dr. Horváth József Tatai Közös Önkormányzati Hivatal jegyző
dr. Lantai Éva Tatai Közös Önkormányzati Hivatal aljegyző
dr. Korencsi Melinda Tatai Közös Önkormányzati Hivatal jegyzői kabinetvezető
Fesselné Harsányi Marietta Tatai Közös Önkormányzati Hivatal Adó- és pénzügyi irodavezető
Fojtek Henriette Mária Tatai Közös Önkormányzati Hivatal Adó- és pénzügyi iroda ügyintéző
Dankó Anikó Tatai Közös Önkormányzati Hivatal szervezési ügyintéző
Szendi Krisztián Tatai Közös Önkormányzati Hivatal jegyzőkönyvvezető

Az ülésen jelen vannak a mellékelt jelenléti ív szerinti személyek.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke köszönti az ülésen megjelenteket. Megállapítja, hogy az ülésen a képviselő-testület teljes létszámban jelen van, 3 fővel határozatképesek. Az ülést 16.15-kor megnyitja.

A jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri Stegmayer György képviselőt. Kéri, aki a jegyzőkönyv-hitelesítő személyével egyetért, kézfelemeléssel jelezze.

A javaslatot a testület jelenlévő 3 tagja, egyhangú, 3 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
70/2023. (XII.7.) határozata**

a 2023. december 7-i ülésről készült jegyzőkönyv hitelesítőjének kijelöléséről

A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2023. december 7-i nemzetiségi önkormányzati ülésről készült jegyzőkönyv-hitelesítésével Stegmayer Györgyöt, a nemzetiségi önkormányzat képviselőjét bízza meg.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontot. Javaslatot tesz a napirend elfogadására az I/19-27/2023. számú meghívó szerint.

A javaslatot a testület jelenlévő 3 tagja, egyhangú, 3 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
71/2023. (XII.7.) határozata**

**a 2023. december 7-i német nemzetiségi ülésen tárgyalandó napirendi pontok
meghatározásáról**

A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a mai ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Napirend:

1. A nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetésének módosításáról
Előterjesztő: Schmidt Mónika elnök
2. Egyebek

1. N a p i r e n d i p o n t:

A nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetésének módosításáról
Előterjesztő: Schmidt Mónika elnök

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke ismerteti a napirendi pontot. Elmondja, az előző ülésen átcsoportosított összegek miatt szükséges a költségvetést módosítani. Kérdés, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a .I/19-26/2023. sz. előterjesztés szerinti határozati javaslatot. Kéri, aki a költségvetés módosításával egyetért, jelezze.

A javaslatot a testület jelenlévő 3 tagja, egyhangú, 3 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
72/2023. (XII.7.) határozata**

a nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetésének módosításáról

A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A költségvetés bevételei és kiadásai

1. A Német Nemzetiségi Önkormányzat
 1. az önkormányzat költségvetési kiadásainak fedezetéül szolgáló

BEVÉTELEK FŐÖSSZEGÉT

6 930 E Ft-ban

Ebből: Működési célú bevételek összegét	2 930 E Ft-ban
Felhalmozási célú bevételek összegét	4 000 E Ft-ban

állapítja meg.

A bevételek forrásonkénti összetételét az előterjesztés 1. melléklete szerint fogadja el.

Működési bevételek előirányzata:

Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 040 E Ft
Feladatalapú támogatás	1 090 E Ft
Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele - működési	800 E Ft

Felhalmozási bevételek előirányzata:

Felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	4 000 E Ft
---	------------

2. az önkormányzat költségvetési

ÖSSZES KIADÁSÁT 6 930 E Ft-ban

Ebből: Működési célú kiadások összegét	2 930 E Ft-ban
Felhalmozási célú kiadások összegét	4 000 E Ft-ban

állapítja meg.

A kiadások kiemelt előirányzatok szerinti részletezését az előterjesztés 1. melléklete tartalmazza.

Működési kiadások előirányzata:

Személyi juttatások	400 E Ft
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	100 E Ft

Dologi kiadások	2 230 E Ft
- bérleti és lízing díjak	265 E Ft
- szakmai tevékenységet segítő szolg.	86 E Ft
- egyéb szolgáltatások	1 015 E Ft
- kiküldetések kiadásai	694 E Ft
- működési célú előz.felsz.ált.forg.adó	170 E Ft

Egyéb működési kiadások	200 E Ft
-egyéb működési célú támogatások ÁHT kiv.	200 E Ft

Felhalmozási kiadások előirányzata:

Felújítások	4 000 E Ft
-------------	-------------------

Határidő: folyamatos

Felelős: Schmidt Mónika elnök

2. Napirendi pont:

Egyebek

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke tájékoztatja az ülés résztvevőit, hogy a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága felhívást tett közzé a nemzetiségek energiahatékonyságot elősegítő nemzetiségi célú beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek támogatási igényének felmérésére a 2024. költségvetési évre vonatkozóan. Javasolja, éljenek ezzel a lehetőséggel. Az igényelhető összeg 500 E Ft és 5 M Ft közötti. A beadási határidő 2023. december 14.

Dr. Schmidtmayer Richárd a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese kéri, gondoljanak a Német Nemzetiségi Múzeumra abban a tekintetben, hogy az első körben is a Német Nemzetiségi Múzeumra pályáztak. A padlófűtésnek és az energiaracionalizálásnak nagyságrendileg 16 M Ft az összköltsége és idáig 4 M Ft-ot nyertek el rá. A pályázati felületet átnézve tapasztalta, hogy korábban nem kértek annyi dokumentációt, mint a jelenlegi kiírásnál. Hozzáteszi az Agostyáni közösségi házra még nem tudnak pályázni, mert nincs működési engedélye, mivel nem kultúrházként működik.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke érdeklődik Jegyző úrtól, hogy vajon a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak mikor lesz ott lehetősége hasonló pályázatot benyújtani.

dr. Horváth József jegyző elmondja, először szükséges a teljes körű felmérést elkészíteni a két épületről. Kell egy alaprajz, felmérési rajz, állapotleírás és ezután az épületek funkciójának a meghatározása szükséges.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke megjegyzi, az épületet használatra átadták az Agostyánért Egyesületnek. Úgy gondolja, az állapotfelmérést az önkormányzat szakmailag tudja vezényelni, de ebben talán Szabó Csaba, az egyesület elnöke is tud segíteni.

dr. Horváth József jegyző megjegyzi, amennyiben lesz pályázati kiírás, úgy vélhetően a nemzetiségi önkormányzat tud majd pályázni.

Dr. Schmidtmayer Richárd a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese hozzáteszi Berczelly Attila, a Tatai Rend-ház Nonprofit Kft. ügyvezetője, Szabó Csaba, az Agostyánért Egyesület elnöke, Michl József, Tata Város Polgármestere és a Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke és elnökhelyettese, már előzetesen egy egyeztetést tartottak az Agostyáni Kultúrház jövőjéről, az együttműködésről. Berczelly Attila ügyvezető tett egy ígéretet, hogy ezt a koncepciót a „Augustin-hof” projekt néven továbbgondolják és további egyeztetések szükségesek majd.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke megjegyzi, Ügyvezető úr arra is tett utalást, hogy a két épületnek egy közös gondnokot keresnek majd.

dr. Horváth József jegyző hozzáteszi, az lenne az igazi, ha a két épületet össze tudnák kötni és egy udvar lenne. Úgy gondolja, elő kell jól készíteni, mert véleménye szerint lesznek erre még pályázatok. A Német Nemzetiségi Önkormányzatnak ez túl nagy falat, mert ha azt szeretnék, hogy fenntartható korszerű, működőképes legyen, és szálláshelyet alakítanának ki benne, az legalább 100 M Ft-os tétel lenne.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke megjegyzi, az egyesület is tud pályázni, de csak kisebb dolgokra.

dr. Horváth József jegyző hozzáteszi, az egyesület elsősorban a berendezésre, eszközökre tud pályázni. A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat az, amely tudna ilyen volumenű dolgokra pályázni, de addigra kész tervek kellene.

Dr. Schmidtmayer Richárd a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese jelen pályázati kiírásra vonatkozóan azzal a javaslattal él, hogy vegyenek részt a pályázaton a tatai Német Nemzetiségi Múzeum fűtéskorszerűsítésének II. ütemű pályázatával.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke javasolja, a pályázaton való részvételről hozzanak egy döntést.

Az elhangzott javaslatot a testület jelenlévő 3 tagja, egyhangú, 3 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 73/2023. (XII.7.) határozata

az energiahatékonyságot elősegítő nemzetiségi pályázaton való részvételről

A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

1. szándékát fejezi ki, hogy a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága által meghirdetett, a nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek 2024. évi költségvetési támogatására vonatkozó felhívására pályázatot nyújt be a tatai Német Nemzetiségi Múzeum fűtéskorszerűsítési beruházásának folytatására.
2. Felhatalmazza az Elnököt a pályázat benyújtásához szükséges dokumentumok aláírására.

Határidő: 2023. december 14.

Felelős: Schmidt Mónika elnök

Dr. Schmidtmayer Richárd a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese a napirend kapcsán elmondja, egy megkeresés érkezett az Agostyánért Egyesülettől, hogy az agostyáni kultúrház épületén karbantartási munkálatokat végeztek el, minimális szigetelést, illetve a törött ablakok cseréjét, valamint egy lerobbant víztartályt, amely a vizesedést okozhatta a tetőnél, tehát kisebb léptékű javításokat kellett elvégezniük. Ezáltal az Egyesület tevékenységének az önerejéből nem tudnak annyi programot megvalósítani, amennyit terveztek, mert ezeket az összegeket az épületre fordították. Azzal a kéréssel fordultak az önkormányzathoz, hogy a korábbi támogatást még 200 E Ft-tal bővítsék ki.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke úgy gondolja, hogy van annyi pénzmaradványuk, hogy ezt megszavazzák számukra.

Dr. Schmidtmayer Richárd a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese hozzáteszi, mivel a „Christkindl Spiel” rendezvény jelenleg nem tud a Német Nemzetiségi Múzeumban

megvalósulni, majd csak a Népek Karácsonya rendezvényen mutatják be, így a rendezvényre elkülönített 100 E Ft-ot biztosan át tudják csoportosítani.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke összegzi, a meg nem valósult programokból fennmaradó összegekből tudják támogatni. Javasolja, az Agostyánért Egyesület programjainak további támogatásáról hozzanak döntést.

Az elhangzott javaslatot a testület jelenlévő 3 tagja, egyhangú, 3 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
74/2023. (XII.7.) határozata**

az Agostyánért Egyesület programjainak további támogatásáról

A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

1. a német nemzetiségi hagyományörzést, a helyi nemzetiségi közösségi önszerveződés elősegítését, a közösségi élet fejlesztését érdekében az Agostyánért Egyesület német nemzetiségi hagyományokat és a kulturális örökség ápolását célzó programjait 200.000,- Ft-tal támogatja.
2. Felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés előkészítésére és aláírására.

Határidő: 2023. december 31.

Felelős: Schmidt Mónika elnök

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke a napirend keretében a közelgő nagy rendezvényükről és annak előkészületeiről számol be. Elmondja, a Népek Karácsonya rendezvény a jövő hét szombaton 16:00 órakor kerül megrendezésre Tatán a Pezsgőgyárban a Komárom-Esztergom Vármegyei Nemzetiségek Napjával együtt. Szinte minden a vármegyében élő nemzetiség képviselteti magát, a németek, szlovákok, görögök, lengyelek, romák és majdnem mindegyik nemzetiség készül valamilyen műsorral. Az eseményen bemutatják azt a filmet, amelyet a Komárom-Esztergom Vármegyei Önkormányzat készített a németekről és a szlovákokról. Segítséget kér a nemzetiségi önkormányzat képviselőitől a vendégek fogadásában. Elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzatok elnökei is jelen lesznek, és az esemény végén, egy-egy mondatot mondanak a saját nyelvükön, boldog karácsonyt kívánva az eseményen résztvevőknek. A rendezvény megvalósítása kapcsán 300 E Ft összegű támogatási szerződést írtak alá a Komárom-Esztergom Vármegyei Önkormányzattal. A bérleti díjat, az ételt, világosítást és a hangosítást kell fizetniük.

Beszámol arról, hogy Gerlingenben jártak az Esterházy Énekegyüttessel. Tata Város Önkormányzata támogatta a kirándulást a testvérvárosi alapból, valamint két kisbuszt is biztosítottak számukra. Részt vettek egy rövid kis műsorral a hagyományos „Kathreintanz”-on, amelyet az LDU szervezett. Másnap került sor a Mozart Requiem-jének előadására. Megjegyzi, ilyen zsúfoltnak még nem látta a gerlingeni katolikus templomot, közel 100 előadó volt jelen, nagyon jól érezték magukat, kellemes volt a fogadtatás, a szervezés. Többek között beszélgetett Horst Arzt korábbi önkormányzati képviselővel is a „Freunde Für Tata” Egyesületről. Az egyesület képviselői felajánlották segítségüket a nemzetiségi önkormányzatnak, amennyiben

valamilyen program rendezvény megszervezéséhez további anyagi támogatásra van szükségük, akkor lehetőségeikhez mértén szívesen nyújtanak segítséget számukra.

Dr. Schmidtmayer Richárd a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese hozzáteszi, a Tata-Gerlingen testvérvárosi kapcsolatok ápolása mellett fontos számukra az LDU-val, a Magyarországról Származó Németek Szövetségével való kapcsolattartás a német nemzetiségi hagyományok ápolása és az idegenbeszakadt magyarországi németekkel történő kapcsolattartás érdekében.

Schmidt Mónika, a nemzetiségi önkormányzat elnöke kéri, hogy a testvérvárosi kapcsolatok ápolásáról szóló beszámolóját fogadja el a testület, és erről hozzanak egy döntést.

Az elhangzott beszámolót a testület jelenlévő 3 tagja, egyhangú, 3 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
75/2023. (XII.7.) határozata**

Schmidt Mónika elnök beszámolójának elfogadásáról

A Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Schmidt Mónika elnök beszámolóját a gerlingeni testvérvárosi látogatásról, amely a német anyaországi és nyelvközösségi kapcsolatok ápolását, az idegenbeszakadt magyarországi németekkel történő kapcsolattartást, valamint a nemzetiségi hagyományok megőrzését erősítette.

Határidő: azonnal

Felelős: Schmidt Mónika elnök

Schmidt Mónika a nemzetiségi önkormányzat elnöke további kérdés, észrevétel, javaslat hiányában az ülést 16.37-kor bezárja.

K.m.f.

Schmidt Mónika
elnök

Stegmayer György
képviselő, jkv. hitelesítő